

www.BibleForChildren.org

Matiye 26



Tòn nam yie ba
pola roo, bay haɲa
*nam suoriya f̄ji saa
bil koy na ka maa báyji
ε, Zezu se ba Betani ká Iuo
Lazar be ká'a hu ká Zezu tuma
ni hā ni kaw báy kumnun na.



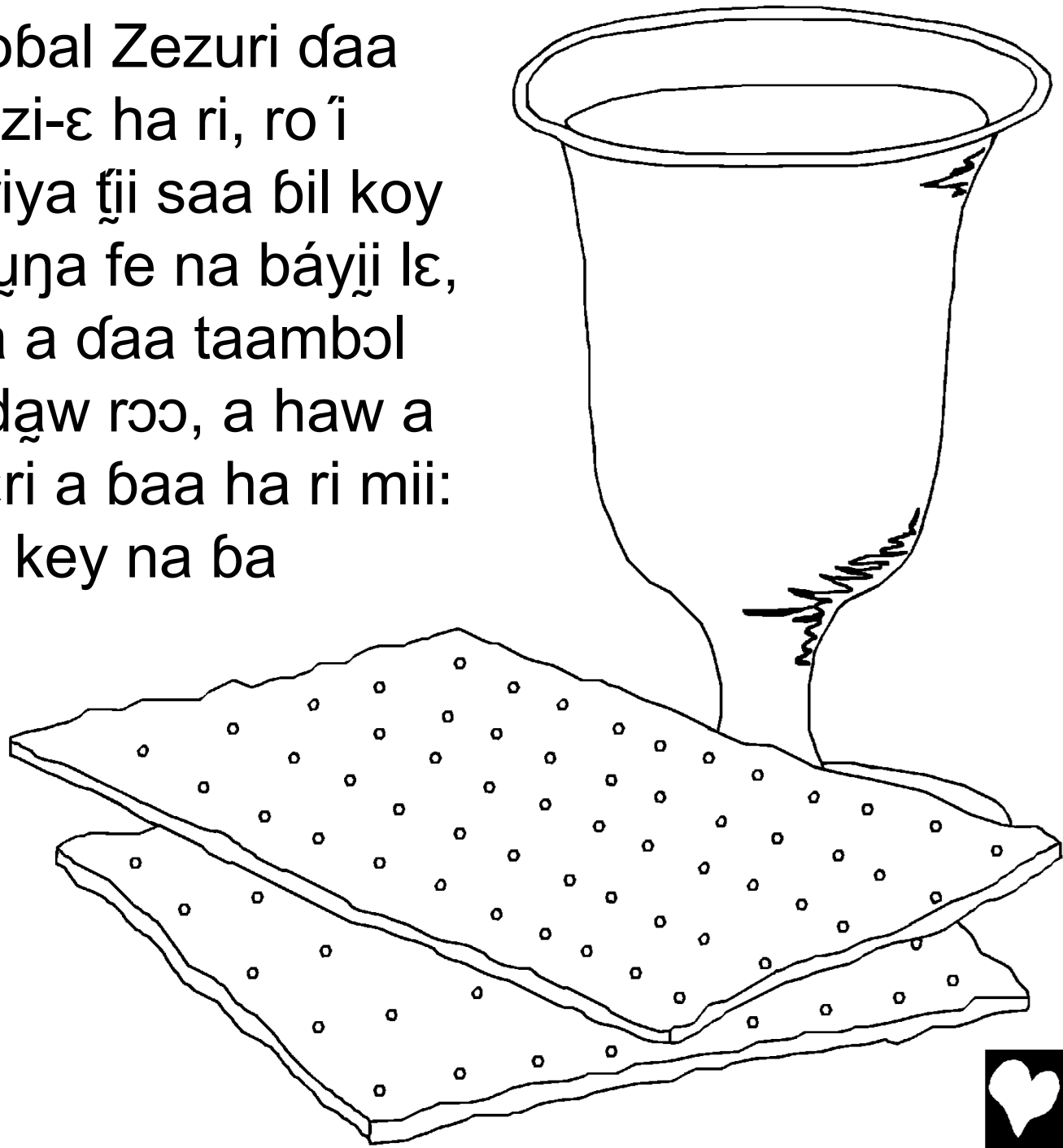
A Mari laa Iε, mbi num
ká riη-ε ba nar ká b̄arε
f̄u b̄y b̄y, a taη kad
kad ká Iarike η̄oη bamba
na ba tasa náy m̄iw munu a
daa zuo bal Zezu. FaIε Iε, ka nz̄un
báy s̄y tul-e h̄a b̄ara numke ku na
ȳa zad ká bil hula kpol kpol riw bele.



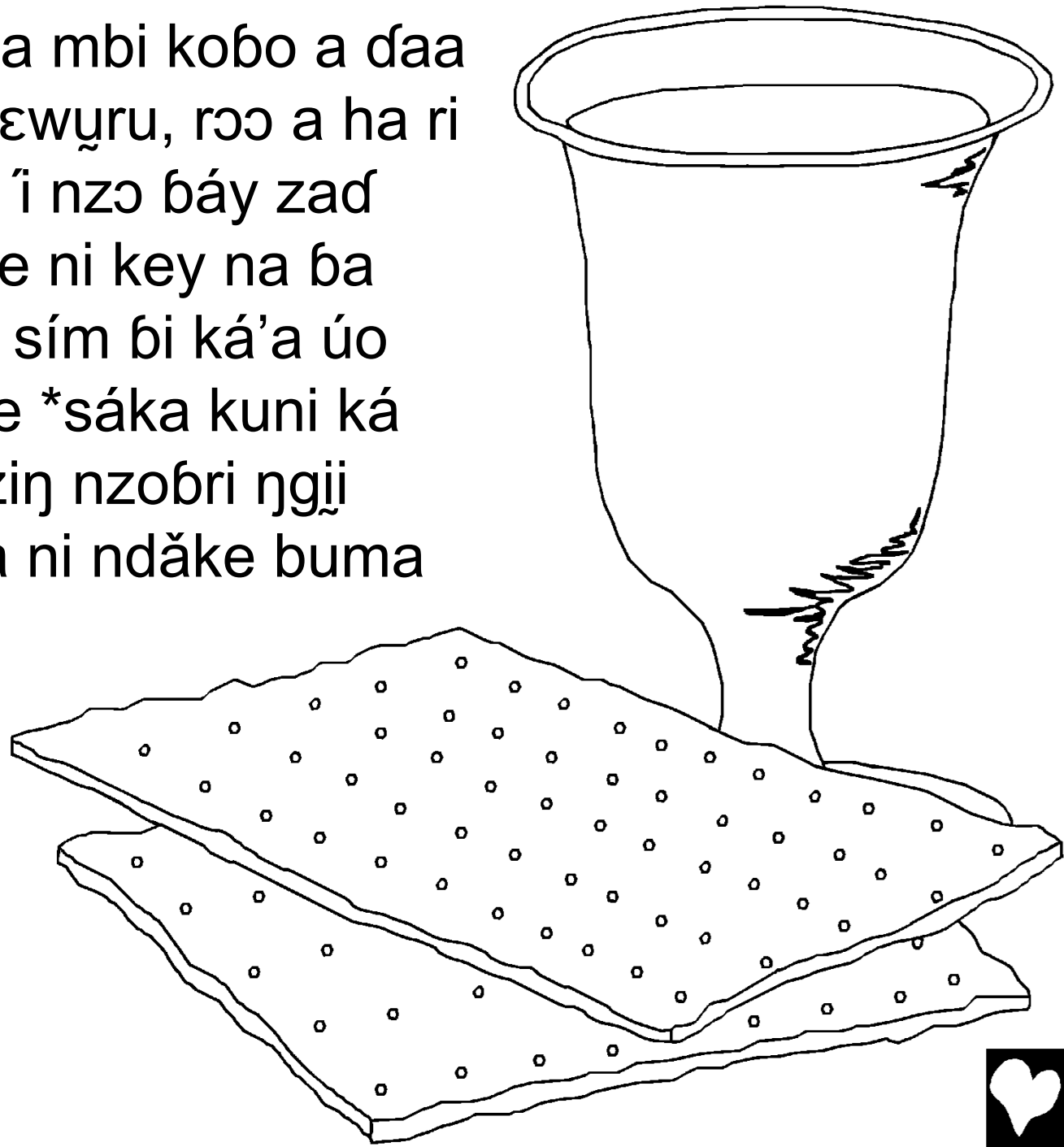
Báyji ε, Zudas Iskariyod, be ká'a ba nzob mbjw ká sakra led nduobal-εri ká duo fale sidi na se luo *ηγερενζob fe poyri bay léke faa bay pónj Zezu bo nduo-ri. Zadka i laa bayke na munu báyji ε, i daa suoriya í waa zinj ni bay haᅇa ni lari. Ro, Zudas tii saw nzáa faa bay kóko saw síe ká'a máa bay pónjke Zezu bo nduo-ri na.



Báyjì ɛ, leɗ nduobal Zezuri ɗaa munu ká'a mbi nzi-ɛ ha ri, ro ñ leke fe sɔm suoriya fji saa bil koy na. Zadka i ɗo sɔŋa fe na báyjì ɛ, Zezu mbi maapa a ɗaa taambɔl ha Ŋgerewuru ndaw roo, a haw a ha leɗ nduobal-eri a baa ha ri mii: «Ì yaa ñ sɔ; be ni key na ba naysuo-i zu.»



Fale ku ɛ, ka ỵji a mbi kobo a daa
taambɔl ha Ŋgerewuru, rɔɔ a ha ri
a baa mii: «Ì ỵaa ï nzo báy zad
baari riw bele. Be ni key na ba
sím sùo-i zu. Ba sím bi ká'a úo
zuɔ siri bay síŋke *sáka kuni ká
Ŋgerewuru saa zih nzobri ng̣ji
bamba bay haŋa ni ndäke buma
feyaa nzobri.»



Báyji ε, Zezu baa mii: «Simɔn, Simɔn, mu laa key!
*Satan vbi bay baari bay mbaka ri munu ka i mbakake
para fe pay bay faa mbyyke zuo bisuy. Roo ε, bi na,
mi daa nzaa bay kere bay tul-a, bay haɲa fal mbika law
bo na ka huo ya. Ze bo zadka mu yi mu vi leke faa bo
ε, mu haɲa hurusuo ha yu-ori.»



Λεε, Piyer baa h̄a ni mii: «Mbay, m̄i do d̄i ya bay séke hul sal z̄iη mù nd̄aw, bay huka z̄iη mù nd̄aw pi.» Báyii
ε, Zezu ȳiηra báy bay h̄a ni mii: «Piyer, m̄i baa h̄a mù ta-taη, vuri key na, tuo ti ka-káa ya k̄ob hoy ε, bo na mù m̄áy bay ká tul-i faa bal ba say mii, mù k̄o m̄i ya.»



Falɛ ku báyii ɛ, Zezu faa
leɗ nduobal-eri a ɕiike zad
mbiw munu ká i dí ba
Gesemane. Ká zadɛ ku
na, ka baa ha ri mii: «Ì
káv zad ni key, ká mì náa
sùo-i ndji bay vǎa ɗáa nzaa
bay kere.» Ka baa mii:
«Bǎa, fe ká mba mù mba
na tiya. Fe sɛkɛ ká'a ɗáa
mì key na, mu ha ni ka ɗo
dí dí zinj mì, roo ɛ, mu ɗaa
fe ká law-a ze hii bo, fe ká
law-i ze hii ya.»



Báyji ε, be Zudas na, ka se wáa na ku báy kuđu nzob
yımri báy nzob kóro zadri ká *ηγερενζob fe poyri báy
*Fariziri hı ni na. Bari na i fıa fe yımri zuo
sùo-ri; i se báy huu ndeleri ndaw, huu mbıri
ndaw roo í fıike tul-ri báy. Lεε, nzob
mbıw ká sakra bari ku na mbi
maamii, a téke suku led káw
*ηγερενζob fe poy luye na fi
hodo mbeked bo bisuy. Báyji
ε, Zezu mbi bay a baa ha ri
mii: «Ála! Maa ro!» Falε ku
ε, ka zaa suku led káwke
na munu ε, rji do zadε.



Zadka i mgbá Zezu ná, ì sùu ní ì séké ní luo
*ηγερενζοβ fe poy luye. Λεε, Πιτερ ná dì fal-ε βáy
salke dáka dáka dí dí. Βáyjì ιε, nζοbri mβερε huu
óo mgbáη ì kaw dí. Λεε,
Πιτερ kaw sakra bari
ndáw.



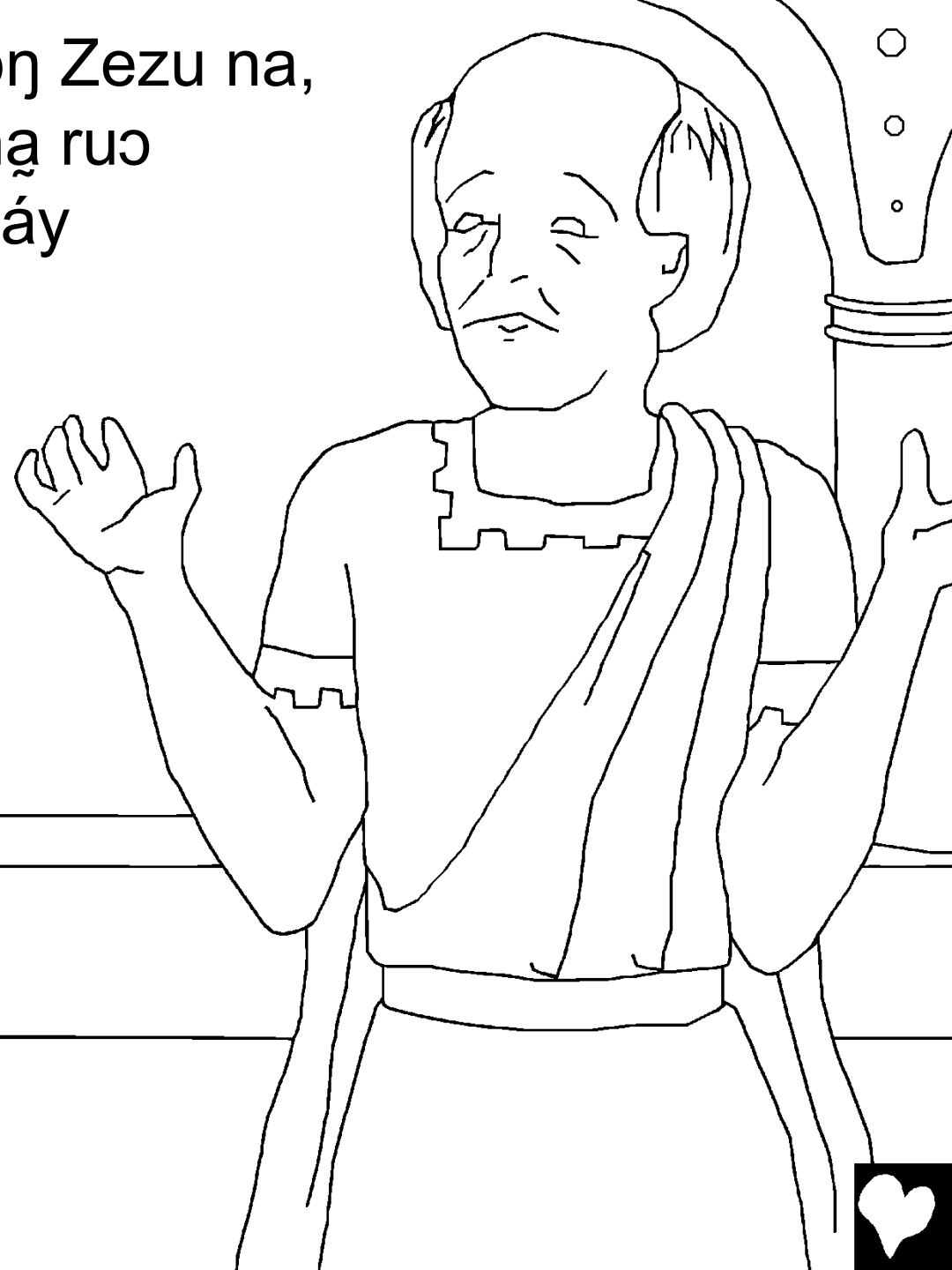
Rɔ́bay, nzob mbijw munu
ká sakra led káw *ngereenzob
fe poy luye na ba nzob ini nzob
ká Piyer kuṅ basuk-e na vbi ni
bay mii: «Waa, ba bo ze mi ko mu
báy Zezu ká bil waa na ku ya le?»
Báyji le, Piyer may bay na ba ki rɔ́bay
mii, ba beri ya. Lele, ká zafe ku
hoy, tuo ka-káa kɔ́hɔ́hɔ́. Zafe ku
hoy le, Piyer tji báy mbii miji mgbobo mgbobo.



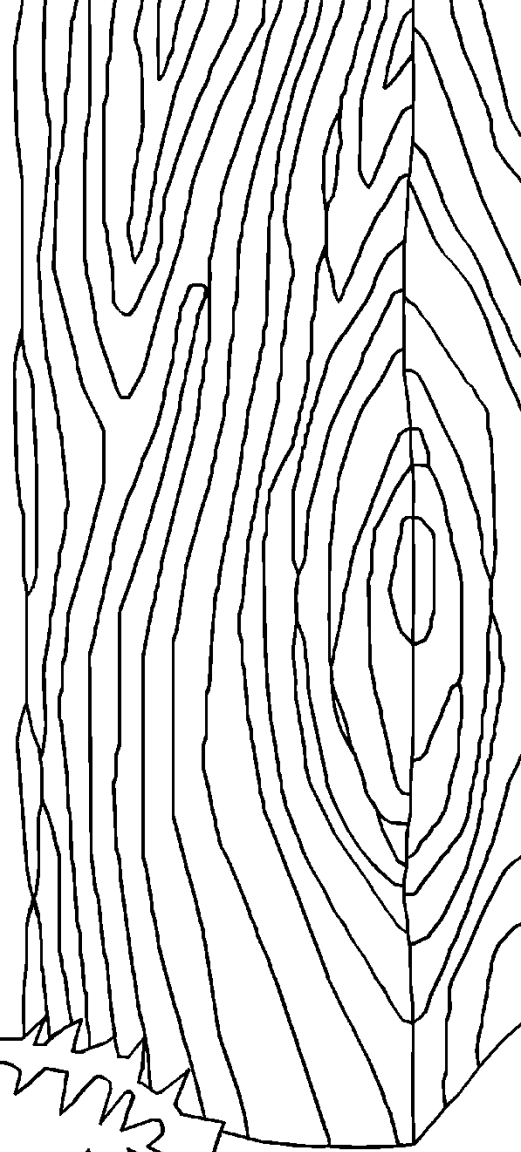
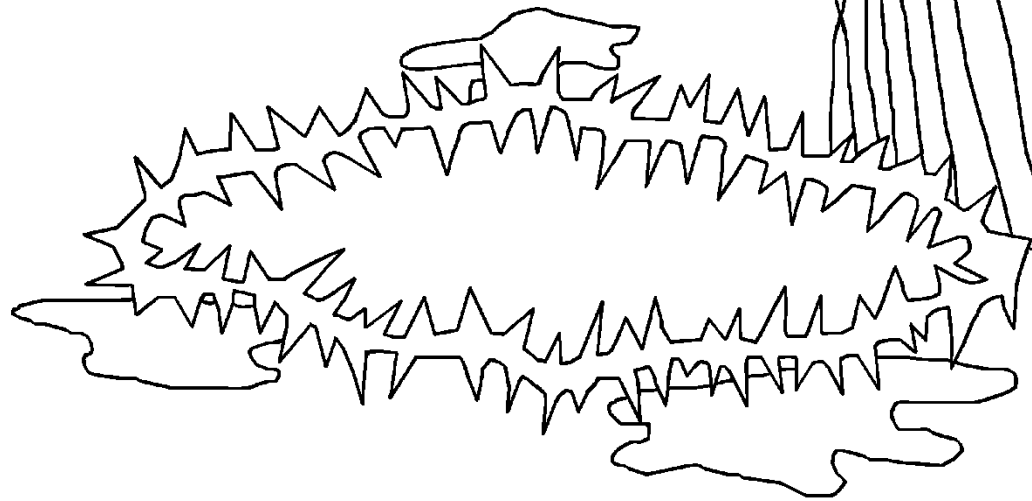
Báyjì ɛ, bari kuḍu *nzob kúnj sal bay
luyeri riw bele ká i mby tul k̄j na, i
uru ĩ sùu Zezu ĩ séke ni pol Pilad ká
ba nzob réke tul puo. Báyjì ɛ, Pilad
vbi Zezu mii: «Bo k̄j ze,
mù ba mbay Zibri kélɛ?»
Lɛɛ, Zezu yj̄nra báy
bay h̄a ni mii: «Be k̄j
ze mù baa ku.»



Munu ká Pilad hii bay pón Zezu na,
ka baa bay ba kị rɔbay hụ ruo
nzobri. Roo ɛ, i daa fe báy
nzaa-ri gürum kpuru mii:
«Ber ni! Ber ni ber maa!
Ber ni do tul puu
say hud!»



Báyjì ɛ, Pilad pɔŋ Zezu nduo nduo-ri
bay haŋa ri ber ni do tul puu say huɗ
na. Ro, í uru í lie Zezu na ruɗ í mgbá
ni í ha ni sob puu say huɗ be sùo-ε,
a ùike saa ngerɛpuo bay séke ba zad
ká riŋ-ε ba Tunɣuo Tul. (Báy nzaa
eboro ɛ, i dí ba Golgota.)

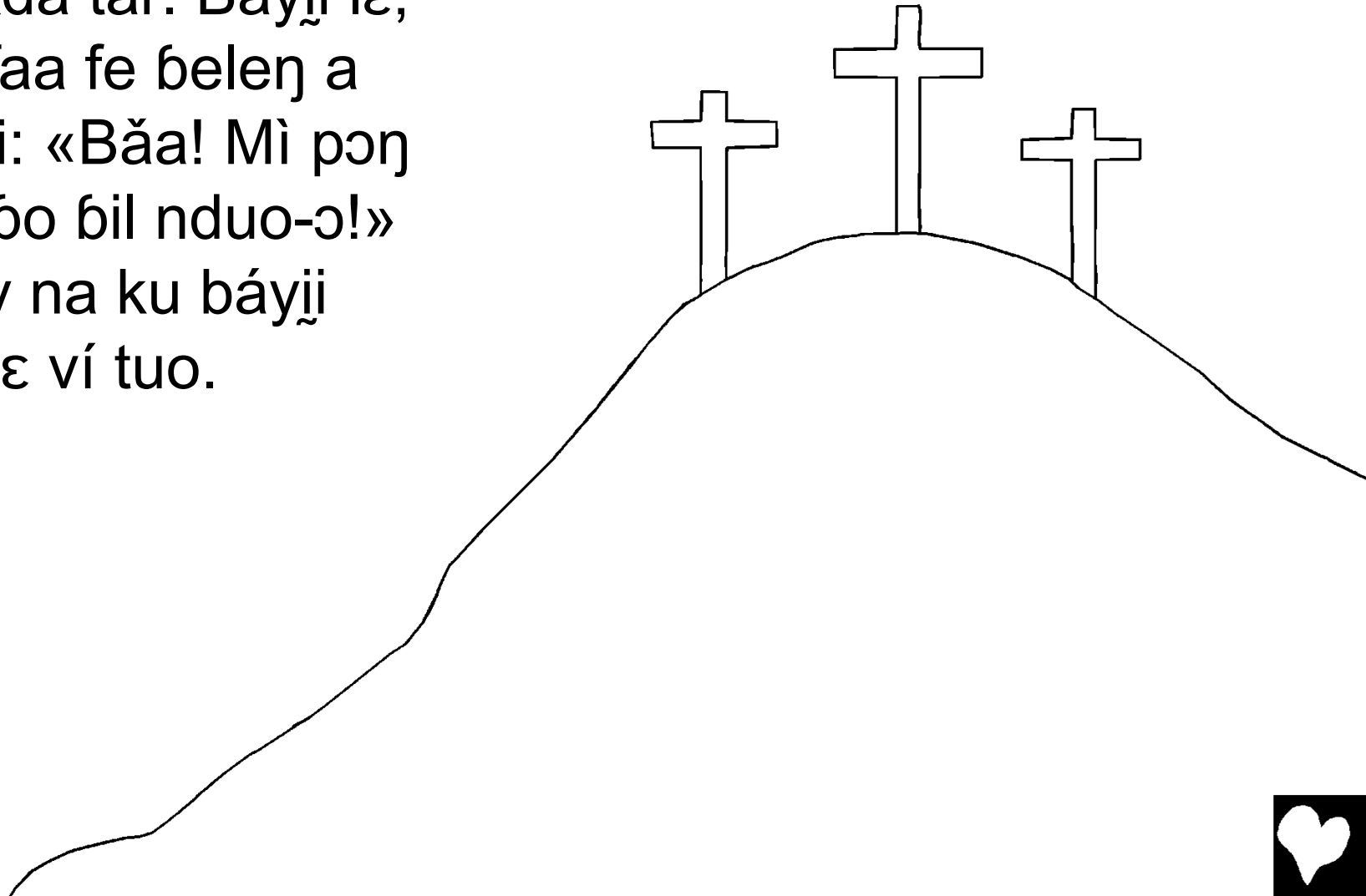


Ká zadε ku na ze, nzob ymri ber Zezu
do tul puu say hud ká di, a i ber
nzob kiri sidi do lakun-ε ndaw.

I ber nzob mbiw do tul
puu say hud ká
fi hodo be, a i
ber nzob
ndeke di
sidike do tul
puu say hud ká fi gel,
a i ha Zezu do sikda.



Maa báy síe ká do law tul na báyji ε, fe guba nun síe
hã zadri riw bele do gbukru kpuru maa báy síe ká fεε
sùo-ε. Λεε, gari kún bil *hul kani ηγερωυru na saka
saa sikda tãr. Báyji ε,
Zezu daa fe beleη a
baa mii: «Bãa! Mì pηη
ηmi bi bo bil nduo-ο!»
Fal bay na ku báyji
ε, law-ε ví tuo.



Zezeb ká puo be do Arimate na vi.
Be na ka ba ngerε Zibri ká bil
kudu nzob kún sal bay luye,
ká i h̄ε ni bamba. Be kara
ka giyan nam ká
Ngerεwuru a ví réke
mbay ká tusiri key
na nzokdo.

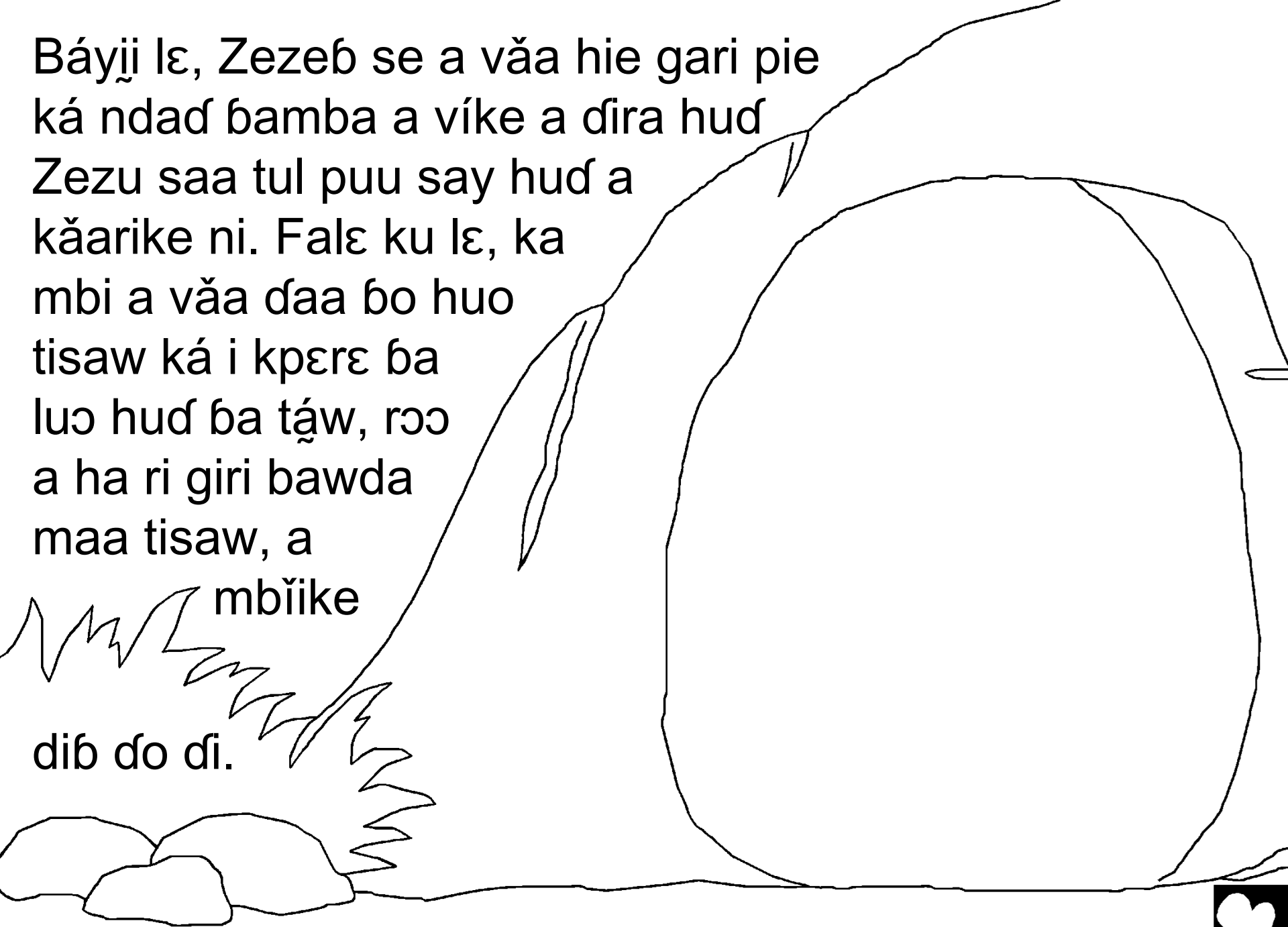
Báyji ε, ka mgba sùo-ε
ngo-ngon̄ ba w̄ara nzob,
a se Iuo Pilad̄ a vbi ni
hud̄ Zezu bay vóro.



Báyjì ɛ, Zezeb se a vǎa hie gari pie
ká ndad bamba a víke a díra hud
Zezu saa tul puu say hud a
kǎaríke ni. Fale ku ɛ, ka
mbi a vǎa ɗaa bo huo
tisaw ká i kperɛ ba
luo hud ba táw, rɔɔ
a ha ri giri bawda
maa tisaw, a

mbǎike

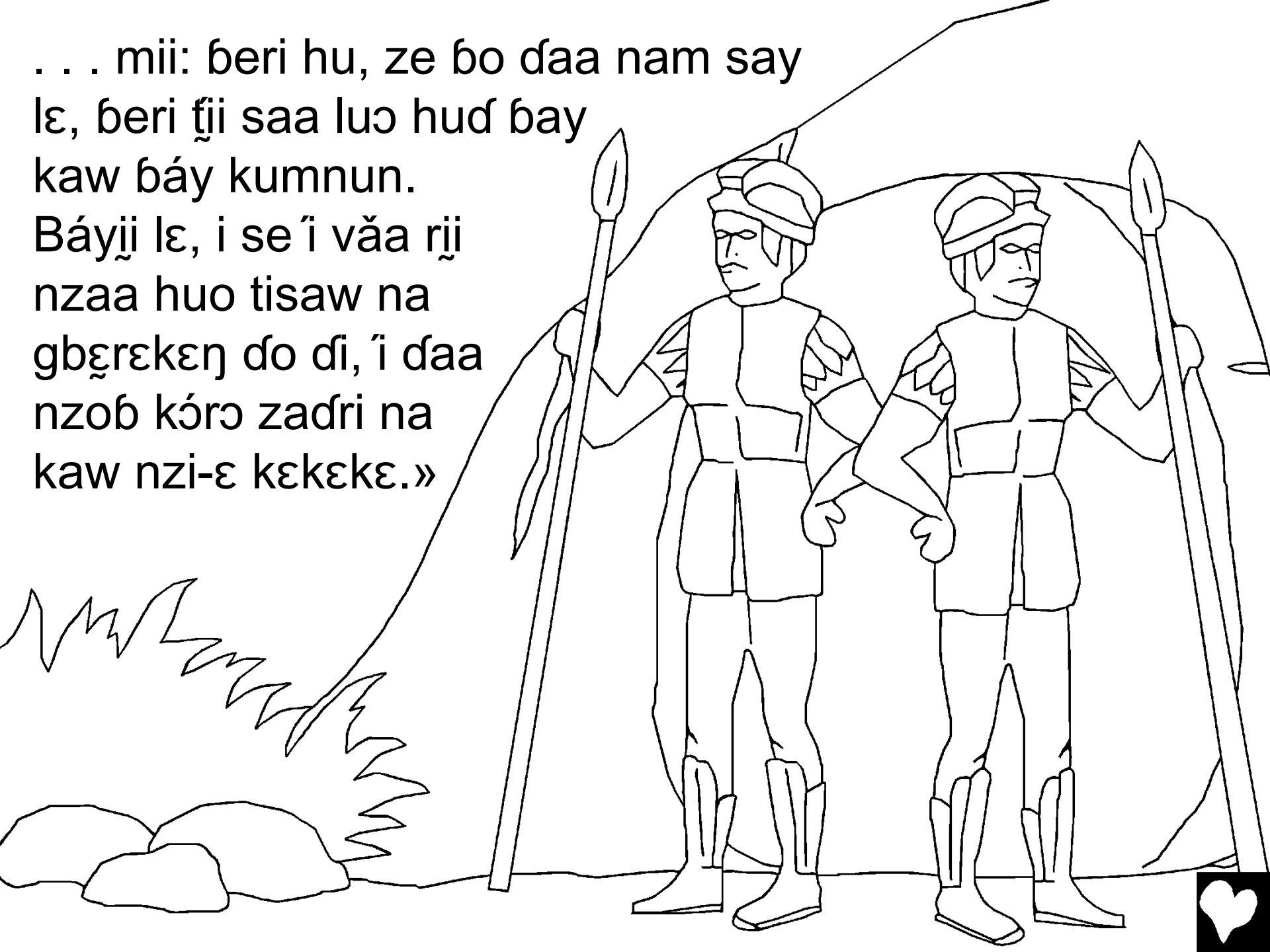
dib ɗo di.



Tji nzaaruo *nam mgbaka taram Zibri
na bayji ɛ, *ngɛɛnzob fe
poyri, bay *Fariziri i se
mbiw hoy luo Pilad'i baa
mii: «Mbay, buru ker se
tul bay ka nzob ula
nzobri key baa bay
kaw bay kumnun
be kob robay . . .



. . . mii: beri hu, ze bo daa nam say
ε, beri t̃ji saa luɔ hud bay
kaw báy kumnun.
Báyji ε, i se ĩ vǎa r̃ji
nzaa huɔ tisaw na
gb̃εrekeñ do di, ĩ daa
nzob kóro zadri na
kaw nzi-ε kekεke.»



Ɓáy tiika nam dimasi ká fal *nam
mgbaka taram Zibri na báyii ɛ,
Mari ká puo be do Madala
báy Mari taa kɪ na, i se ɪ
vãa piyɛŋ tupal na. Báyii
ɛ, ká zadɛ ku na tusiri
laŋ yik yik, ɛ, led
nzaaped
Ŋgerembay vi saa
nulue a giri

bawda maa tisaw
ká i r̄jike nzaa hu
na bo fi mbjw a
kaw tul-e.



Ka ndụy ndụw ndụw munu ba mbam
ká siε, a gari beri puu zedede
munu ká sari ha nzob yumri
ká i koro tupal ká i ko ni na,
hje daa ri i to kpak kpak,
i zuo siri rad munu ba
nzob huderu.




Báyijì ɛ, lɛɗ nzaapɛɗ Ŋgerɛwuru ká
nulue na mbi bay a baa ha máyri
na mii: «Ì ɗaa hiɛ ya, bay jì ɛ,
mì kɔ ndaw, Zezu ká i ber
ni ɗo tul puu say huɗ na,
be ze ì nzaa ni key.
Ka ti zaɗ ni ya; ka tji
saa luɔ huɗ a kaw
báy kumnun munu
ká'a baa bayke

ha ri pola na. Ì vi ñ
ko zaɗ ká i ɗaa ni
bo di na.»



Báyjì ɛ, mǎyri na i zol saa tupal ku na
kod hoy báy nun h̄ɛ ndaw, báy bawda
suoriya ndaw pi. I duu í vǎa baa
bayke h̄a led nduobal Zezuri na.
Lɛɛ, zadɛ ku hoy Zezu suo nun-ri
a baa mii: «Soko baarì woo!»
Lɛɛ, i soro ba lakun-ɛ í huku
siri í mgba bal-ɛ í ruo ni.





Falɛ ku báyji ɛ, Zezu tji tul leɗ nduobal-eri ká duo falɛ mbijw ká i kaw nzaa tutakra bay sɔŋa fe. Ka uru zinj ri bay law-ri ká i ɗaa bo tul-e ya ndaw, bay law-ri ká ŋɔŋ ká í ɗo tul bay baa bari ká mii, bari ko ni bay kumnun ro na ya ndaw pi. Falɛ ká Ŋgerembay Zezu baa bay munu ha ri na báyji ɛ, Ŋgerewuru naa ni se nulue a ha ni kaw tundo hodo be.



Ì kò, Òḡerewuru hii nzobri ká tusiri key
ng̃ji bámba, a h̃a Vi-e ká ba leḏ mb̃iw
h̃oy keklek, báy haḡa bo nzob h̃a
h̃a ká ḏaa law-ε bo tul-e ε, ka ti bíe
ya, roo ε, a káw báy kumnun
ká ḏo baḡuo na.



Rómri 3:23

nzobri riw bele daa feyaa a ñ rókoke riñ díka Ñgerewuru.

Rómri 6:23

Tusucke ɛ, lere feyaa na ba huɗ, roo ɛ, fe haɗa hoy ká Ñgerewuru ha báy faa zúo zih Ñgerembay naari Zezu *Krisi na, be ze ba káw báy kumnun ká do banɗuɔ kpaɗara.

Eborori 9:27

Nzobri riw bele na, i huka faa bal ba mbijw hoy; faɛ ɛ, Ñgerewuru a kúnj sal bay zuo tul-ri.



Efezeri 2:8,9

Tusuke ɛ, law kere Ɔgerewuru ze daa ha ri zinke pam bay law-ri ka i daa bo tul Kresi. Pamke ku na uru saa luo-ri ya, roo ɛ, ba fe ini ka Ɔgerewuru ki ze ha. Feke ku na, ba lere ped daa baari roo nzob mbjw mini a ndakake giri suo-ɛ ka di ya.

Romri 10:9,10

Ze, zadka nzaa-a tji ta-tan mii, Zezu ba Ɔgerembay, a mu daa law-a bo tul tina ka Ɔgerewuru tina ni saa sakra nzob huderi ha ni kaw bay kumnun na ɛ, Ɔgerewuru a yaaɲa mu, bay ji ɛ, nzob ka daa law-ɛ bo tul Zezu Kresi na, Ɔgerewuru naa bay ka tul nzobke ha ni do bay zadɛ nzedem ka nun-ɛ. A zadka nzaa nzobke tji ta-tan na ka yaa ni.



Zaa 3:16,17

Ì kò, Ògerewuru hii nzobri ká tusiri key ngji bamba, a ha Vi-e ká ba led mbijw hoy kekek, bay haṅa bo nzob haṅa haṅa ká daa law-ε bo tul-e ε, ka ti bíe ya, roo ε, a káw báy kumnun ká do banṅu na. Tusuke ε, Ògerewuru pie Vi-e vi tusiri key bay daa bay bo tul nzobri ya, roo ε, bay haṅa nzobri yaa sùo-ri báy faa be.

1 Zaa 5:11-13

Ì kò, nasi bay ká Ògerewuru baa ha naari na ze do key: Ògerewuru ha naari kumnun ká do banṅu. Káw báy kumnunke ku na, do báy faa Vi-e. Nzob ká zuo ziji Vi-e na, ka do báy kumnunke na; a nzob ká zuo ziji ni ya ε, kumnunke na ba taa be ya. Baari ká ì daa law-ri bo tul Vu Ògerewuru na, mi daa mbede se tul fe niri key ha ri bay haṅa ri kóke ta-taṅ mii: ì do báy kumnun ká do banṅu na.



Matiye 26-28; Luku 22-24; Z̄aa 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Kuo NT (xuo) © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1178/MAT.1.XUO>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

